TRANSLATION

CRST:

In November 1940 I got drafted to the Air Corps construction battalion with which I stayed until August 1944. At that time our battalion was disbanded and came to Oldenburg. There a transport was formed and dispersed, destination unknown. We arrived at St. Georgen on the Gussen and were assigned to the SS guard company. On that day in September 1944 I stood guard on the tower. It was in the evening hours. Suddenly I saw people coming towards the exit. All at once I saw a prisoner running. Behind the prisoners 2 Capos and a guard block leader who had a triangle on the right arm. I cannot recall his name. I did not know what to make of it and looked and looked. This guard block leader lifted his arm and called out to me: "Guard, shoot." I still could not recollect myself and was trembling all over. As I did not proceed to shoot he approached the tower and ordered me to shoot. I merely asked for what reason I should shoot. That is none of my business - was the opinion of the guard block leader. I still hesitated and trembled. Until I did shoot in the end. I did not shoot him dead, the guard block leader shot him dead with the pistol from the exit.

The second case occurred at Gussen in February 1945. Also in the evening hours. I was standing on the tower when a prisoner was running around. It was cold and everything was still covered with ice. With the call: "Please, Mister guard-post, shoot me. The Capos want to beat me to death. I ran away and so on. Please, Mr. guard-post, shoot me" he called out again. I shot then in my excitement, but towards the ground. When hearing the shooting, guard block leader STANKE came and asked what the matter was etc. I could not say a single word and he did not understand me. Then he went to the other guard-post and talked to him, returned, drew his pistol and shot him dead. These were those 2 cases.

I, Tamara LUFNITZ, being first duly sworn, state that the foregoing is a true and correct translation from German original, made to the best of my ability.

Tamara LUFNITZ, Translator, Dachau Det., 7708th War Crimes Group

Subscribed and sworn to before me at Dachau, Germany, this 5th day of September 1947.

RUDOLPH SCHMOLLER
US Civ. CAF-8
Chief, Translation Section